

**МУНИЦИПАЛЬНОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ «ЦЕНТР ДЕТСКОГО  
ТВОРЧЕСТВА» ВАХИТОВСКОГО РАЙОНА Г. КАЗАНИ**

**Сценический вариант с поэтическими  
включениями по пьесе Антуана де Сент-Экзюпери  
«Маленький принц»**

Составила:  
педагог дополнительного образования  
первой квалификационной категории  
Гордеева Ирина Владиславовна

Казань, 2022 г.

**Цель:** формирование у детей ценностного отношения к понятию «дружба» через знакомство с произведением Антуана де Сент-Экзюпери «Маленький принц»

**Задачи:**

- способствовать развитию общения детей со сверстниками;
- способствовать усвоению норм и ценностей, принятых в обществе;
- формировать понятия «друг», «дружба»;
- формировать умение понимать и оценивать чувства героев произведения.

**ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА:**

Ведущий

Лётчик

Маленький принц

Роза

Лис

Змея

Король

Честолюбец

Пьяница

Деловой человек

Фонарщик

Географ

Цветок

Эхо

Стрелочник

Торговец

## ПРОЛОГ

**ВЕДУЩИЙ.** Когда мне было шесть лет, в книге под названием «Правдивые истории», где рассказывалось про девственные леса, я увидел однажды удивительную картинку. На картинке огромная змея — удав — глотала хищного зверя. В книге говорилось: «Удав заглатывает свою жертву целиком, не жуя. После этого он уже не может шевельнуться и спит полгода подряд, пока не переварит пищу». Я много раздумывал о полные приключения жизни джунглей и тоже нарисовал цветным карандашом свою первую картинку. Я показал мое творение взрослым и спросил, не страшно ли им.

— Разве шляпа страшная? — возразили мне.

А это была совсем не шляпа. Это был удав, который проглотил слона. Тогда я нарисовал удава изнутри, чтобы взрослым было понятнее.

Взрослые посоветовали мне не рисовать змей ни снаружи, ни изнутри, а побольше интересоваться географией, историей, арифметикой и правописанием. Вот как случилось, что шести лет я отказался от блестящей карьеры художника. Потерпев неудачу с рисунками, я утратил веру в себя. Взрослые никогда ничего не понимают сами, а для детей очень утомительно без конца им все объяснять и растолковывать.

Итак, мне пришлось выбирать другую профессию, и я выучился на летчика. Облетел я чуть ли не весь свет. И география, по правде сказать, мне очень пригодилась

## КАРТИНА 1

### ВЕДУЩИЙ

Так я жил в одиночестве, и не с кем было мне поговорить по душам. И вот шесть лет тому назад пришлось мне сделать вынужденную посадку в Сахаре. Что-то сломалось в моторе моего самолета. Я должен был исправить мотор или погибнуть. Воды у меня едва хватило бы на неделю.

Итак, в первый вечер я уснул на песке в пустыне, где на тысячи миль вокруг не было никакого жилья. Человек, потерпевший кораблекрушение и затерянный на плоту посреди океана, — и тот был бы не так одинок. Вообразите же мое удивление, когда на рассвете меня разбудил чей-то тоненький голосок.

**МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ.** Пожалуйста... нарисуй мне барашка!

**ЛЁТЧИК.** А?..

**МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ.** Нарисуй мне барашка...

**ВЕДУЩИЙ.** Не забудьте, я находился за тысячи миль от человеческого жилья. А между тем ничуть не похоже было, чтобы этот малыш заблудился, или до смерти устал и напуган, или умирает от голода и жажды.

ЛЁТЧИК. Но... что ты здесь делаешь?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Пожалуйста... нарисуй барашка...

ВЕДУЩИЙ. Все это было так таинственно и непостижимо, что я не посмел отказаться. Как ни нелепо это было здесь, в пустыне, на волосок от смерти, я все-таки достал из кармана лист бумаги и вечное перо.

Так как я никогда в жизни не рисовал баранов, я повторил для него одну из двух старых картинок, которые я только и умею рисовать — удава снаружи.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Нет, нет! Мне не надо слона в удаве! Удав слишком опасен, а слон слишком большой. У меня дома все очень маленькое. Мне нужен барашек. Нарисуй барашка.

(Лётчик рисует.) Нет, этот барашек уже совсем хилый. Нарисуй другого.(Лётчик рисует.)

Ты же сам видишь, это не барашек. Это большой баран. У него рога...

(Лётчик опять нарисовал.) Этот слишком старый. Мне нужен такой барашек, чтобы жил долго.

ВЕДУЩИЙ. Тут я потерял терпение - ведь мне надо было поскорей разобрать мотор - и нацарапал ящик.

ЛЁТЧИК. Вот тебе ящик. А в нем сидит такой барашек, какого тебе хочется.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вот это хорошо! Как ты думаешь, много этому барашку надо травы?

ЛЁТЧИК. А что?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ведь у меня дома всего очень мало...

ЛЁТЧИК. Ему хватит. Я тебе даю совсем маленького барашка.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Не такой уж он маленький... (Наклонив голову и разглядывая рисунок) — Смотри-ка! Он уснул...

ВЕДУЩИЙ. Так я познакомился с Маленьким принцем. Не скоро я понял, откуда он явился. Маленький принц засыпал меня вопросами, но когда я спрашивал о чем-нибудь, он словно и не слышал. Лишь понемногу, из случайных, мимоходом оброненных слов мне все открылось.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Что это за штука?

ЛЁТЧИК. Это не штука. Это самолет. Мой самолет. Он летает.

ВЕДУЩИЙ. И я с гордостью объяснил ему, что умею летать.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Как! Ты упал с неба?

ЛЁТЧИК. Да.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вот забавно!.. Значит, ты тоже явился с неба. А с какой планеты?

ВЕДУЩИЙ. «Так вот разгадка его таинственного появления здесь, в пустыне!»

ЛЁТЧИК. Стало быть, ты попал сюда с другой планеты?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ну, на этом ты не мог прилететь издалека...

ЛЁТЧИК. Откуда же ты прилетел, малыш? Где твой дом? Куда ты хочешь унести моего барашка?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Очень хорошо, что ты дал мне ящик: барашек будет там спать по ночам.

ЛЁТЧИК. Ну конечно. И если ты будешь умницей, я дам тебе веревку, чтобы днем его привязывать. И колышек.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Привязывать? Для чего это?

ЛЁТЧИК. Но ведь если ты его не привяжешь, он забредет неведомо куда и потеряется.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Да куда же он пойдет?

ЛЁТЧИК. Мало ли куда? Все прямо, прямо, куда глаза глядят.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Это не страшно, ведь у меня там очень мало места. Если идти все прямо да прямо, далеко не уйдешь...

ВЕДУЩИЙ. Так я сделал еще одно важное открытие: его родная планета вся-то величиной с дом! Когда астроном открывает такую планету, он дает ей не имя, а просто номер. У меня есть серьезные основания полагать, что Маленький принц прилетел с планеты, которая называется «астероид В-612». Я сообщил его номер только из-за взрослых.

Взрослые очень приветствуют цифры,  
а бабочек вовсе не замечают.  
У них, у взрослых, другие игры,  
и это очень, очень печалит...

Они не поймут тебя, если скажешь-  
мой друг , к примеру, рисует горы.  
Они удивятся, рассердятся даже:  
"С такими дружить? - это просто горе!

Друг - это , кто реально поможет,  
в долг даст, продвинет по службе, пригреет,  
с кем хорошо развлекаться..." И всё же  
взрослые больше друзей не имеют!

Друг - это тот, с кем душа летает  
и с кем не страшно в бездну упасть,  
кто, даже если вдруг нас не станет,  
то и тогда не даст нам пропасть!

Друга найти себе очень не просто,  
если его не имел иль утратил,  
только тебе он нужен, как воздух! -  
Друг, а не просто какой-то приятель.

Уж такой народ эти взрослые. Не стоит на них сердиться. Дети должны быть очень снисходительны к взрослым. Но мы, те, кто понимает, что такое жизнь, мы, конечно, смеемся над номерами и цифрами! Я охотно начал бы эту повесть как волшебную сказку. Я хотел бы начать так: «Жил да был Маленький принц. Он жил на планете, которая была чуть побольше его самого, и ему очень не хватало друга...». Те, кто понимает, что такое жизнь, сразу бы увидели, что все это чистая правда.

Каждый день я узнавал что-нибудь новое о его планете, о том, как он ее покинул и как странствовал. Он рассказывал об этом понемножку, когда приходилось к слову. Так, на третий день я узнал о трагедии с баобабам.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Скажи, ведь правда, барашки едят кусты?

ЛЁТЧИК. Да, правда.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вот хорошо! Значит, они и баобабы тоже едят?

ВЕДУЩИЙ. Я возразил, что баобабы — не кусты, а огромные деревья, вышиной с колокольню, и, если даже он приведет целое стадо слонов, им не съесть и одного баобаба.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Их пришлось бы поставить друг на друга... Баобабы сперва, пока не вырастут, бывают совсем маленькие.

ЛЁТЧИК. Это верно. Но зачем твоему барашку есть маленькие баобабы?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А как же!

ВЕДУЩИЙ. И пришлось мне поломать голову, пока я додумался, в чем тут дело.

Все семена растений  
сначала в земле невидимы,  
но их там видимо-и-невидимо.  
И спят, невиданные,  
в глубине земли  
и семена полезных трав,  
и вредной семена травы,  
спят до тех пор,  
покуда не взойдут...  
И баобабы тут как тут.

А маленькие  
ростки баобабов  
мало чем отличаются  
от других ростков -  
будущих редисов,  
хотя бы,  
или розовых розовых кустов.  
Последние пусть  
растут на здоровье,  
но баобабы - дурная трава.  
Они ужасно заразны,  
зловредны, злобны...  
Вся почва планеты  
ими заражена.

Распознаешь не вовремя -  
с ними не справиться,  
что бы потом люди ни делали!  
Глядишь, всей планетою завладели!

А вдруг пронизжут корнями  
насквозь всю землю  
и разорвут на клочки её, маленькую?...

Но есть такое твёрдое правило...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Есть такое твердое правило, встал поутру, умылся, привел себя в порядок — и сразу же приведи в порядок свою планету. Непременно надо каждый день выпалывать баобабы, как только их уже можно отличить от розовых кустов: молодые ростки у них почти одинаковые. Это очень скучная работа, но совсем не трудная. Иная работа может и подождать немного, вреда не будет. Но если дашь волю баобабам, беды не миновать.

ВЕДУЩИЙ. О Маленький принц! Понемногу я понял также, как печальна и однообразна была твоя жизнь. Долгое время у тебя было лишь одно развлечение: ты любовался закатом.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я очень люблю закат. Пойдем посмотрим, как заходит солнце.

ЛЁТЧИК. Ну, придется подождать.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Чего ждать?

ЛЁТЧИК. Чтобы солнце зашло.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Мне все кажется, что я у себя дома!

ВЕДУЩИЙ. И в самом деле. На твоей планете тебе довольно было передвинуть стул на несколько шагов. И ты снова и снова смотрел на закатное небо, стоило только захотеть...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Однажды я за один день видел заход солнца сорок три раза!... Знаешь... когда станет очень грустно, хорошо поглядеть, как заходит солнце...

ЛЁТЧИК. Значит, в тот день, когда ты видел сорок три заката, тебе было очень грустно?

ВЕДУЩИЙ. Но Маленький принц не ответил. На пятый день, опять-таки благодаря барашку, я узнал секрет Маленького принца.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Если барашек есть кусты, он и цветы ест?

ЛЁТЧИК. Он есть все, что попадетсЯ.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Даже такие цветы, у которых шипы?

ЛЁТЧИК. Да, и те, у которых шипы.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Тогда зачем шипы?

ВЕДУЩИЙ. Этого я не знал. Я был очень занят: в моторе заел один болт, и я старался его отвернуть. Мне было не по себе, положение становилось серьезным, воды почти не осталось, и я начал бояться, что моя вынужденная посадка плохо кончится.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Зачем нужны шипы?

ВЕДУЩИЙ. Задав какой-нибудь вопрос, Маленький принц никогда не отступался, пока не получал ответа. Неподатливый болт выводил меня из терпенья, и я ответил наобум:

ЛЁТЧИК. Шипы ни зачем не нужны, цветы выпускают их просто от злости.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вот как! (пауза. Почти сердито). Не верю я тебе! Цветы слабые. И простодушные. И они стараются придать себе храбрости. Они думают — если у них шипы, их все боятся...

ВЕДУЩИЙ. Я не ответил. В ту минуту я говорил себе:

ЛЁТЧИК. ...Если этот болт и сейчас не поддастся, я так стукну по нему молотком, что он разлетится вдребезги.!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А ты думаешь, что цветы...

ЛЁТЧИК. Да нет же! Ничего я не думаю! Я ответил тебе первое, что пришло в голову. Ты видишь, я занят серьезным делом.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Серьезным делом?! Ты говоришь, как взрослые!

ВЕДУЩИЙ. Мне стало совестно.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Все ты путаешь... ничего не понимаешь! Я знаю одну планету, там живет такой господин с багровым лицом. Он за всю свою жизнь ни разу не понюхал цветка. Ни разу не поглядел на звезду. Он никогда никого не любил. И никогда ничего не делал. Он занят только одним: он складывает цифры. И с утра до ночи твердит одно: «Я человек серьезный! Я человек серьезный!» — совсем как ты. И прямо раздувается от гордости. А на самом деле он не человек. Он гриб.

ЛЁТЧИК. Что?

## МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Гриб!

- Миллионы лет у цветов  
вырастают шипы,  
миллионы лет барашки  
съедают цветы!

- Миллионы лет у цветов  
вырастают шипы...  
Миллионы лет барашки  
съедают цветы?...

От шипов никакого, как видишь, толку...  
Ну, а если растёт цветок этот только -  
мой единственный в мире цветок -  
на планете моей ?...

- То что?...

- И другого такого нигде больше нет...  
А барашек маленький -на обед!-  
в одно прекрасное утро  
вдруг возьмёт и съест его почему-то  
и не будет знать, что же он натворил ...

- Ничего такого  
я не говорил!!!

- Если любишь цветок,  
этого довольно,  
чтоб смотреть на небо  
и думать невольно,  
смотреть и чувствовать  
себя счастливым:  
"Где-то там живёт мой цветок,  
самый-самый красивый,  
на одной из миллионов звёзд..."!  
Но если барашек  
всё-таки  
съест его, несчастный,  
это всё равно,  
если б звёзды  
разом погасли!  
И это по-твоему  
не важный вопрос?...

ВЕДУЩИЙ. Он больше не мог говорить. Он вдруг разрыдался. Стемнело. Я бросил работу. Мне смешны были злополучный болт и молоток, жажда и смерть. На звезде, на планете —

на моей планете, по имени Земля — плакал Маленький принц, и надо было его утешить.

ЛЁТЧИК. Цветку, который ты любишь, ничто не грозит... Я нарисую твоему барашку намордник... Нарисую для твоего цветка броню... Я...» Я плохо понимал, что говорил. Я чувствовал себя ужасно неловким и неуклюжим. Я не знал, как позвать, чтобы он услышал, как догнать его душу, ускользающую от меня... Ведь она такая таинственная и неизведанная, эта страна слез.

## КАРТИНА 2.

-----

ВЕДУЩИЙ. Очень скоро я лучше узнал этот цветок. На планете Маленького принца всегда росли простые, скромные цветы — у них было мало лепестков, они занимали совсем мало места и никого не беспокоили. Они раскрывались поутру в траве и под вечер увядали. А этот пророс однажды из зерна, занесенного неведомо откуда, и Маленький принц не сводил глаз с крохотного ростка, не похожего на все остальные ростки и былинки. Вдруг это какая-нибудь новая разновидность баобаба? Но кустик быстро перестал тянуться ввысь, и на нем появился бутон. Маленький принц никогда еще не видал таких огромных бутонов и предчувствовал, что увидит чудо. А неведомая гостья, еще скрытая в стенах своей зеленой комнатки, все готовилась, все прихорашивалась. Она заботливо подбирала краски. Она наряжалась неторопливо, один за другим примеряя лепестки. Она не желала явиться на свет встрепанной, точно какой-нибудь мак. Она хотела показаться во всем блеске своей красоты. Да, это была ужасная кокетка! Таинственные приготовления длились день за днем. И вот наконец, однажды утром, едва взошло солнце, лепестки раскрылись.

И красавица, которая столько трудов положила, готовясь к этой минуте, сказала, позевывая:

РОЗА. Ах, я насилу проснулась... Прошу извинить... Я еще совсем растрепанная...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Как вы прекрасны!

РОЗА. Да, правда? И заметьте, я родилась вместе с солнцем... Кажется, пора завтракать. Будьте так добры, позаботьтесь обо мне...

ВЕДУЩИЙ. Маленький принц очень смутился, разыскал лейку и полил цветок ключевой водой.

Скоро оказалось, что красавица горда и обидчива, и Маленький принц совсем с нею измучился. У нее было четыре шипа, и однажды она сказала ему:

РОЗА. Пусть приходят тигры, не боюсь я их когтей!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. На моей планете тигры не водятся. — И потом, тигры не едят

траву.

РОЗА.(Обиженно).Я не трава.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Простите меня...

РОЗА. Нет, тигры мне не страшны, но я ужасно боюсь сквозняков.(Роза закашляла)

- Очень странно...

Растение, а боится сквозняков...

Какой трудный характер  
у этого цветка!

- Когда настанет вечер,  
накройте меня колпаком.  
У вас случайно нет колпака?

...

- Очень холодно.

Неуютная планета. Ужас...

Мне бы ширму...

Там откуда я прибыла...

Где же ширма?

- Я не мог не дослушать,  
Я хотел пойти за ней...

- Я - не трава!

- Пусть приходят тигры

И самые страшные,

не боюсь я их,

у меня тоже когти есть!

- Ах , простите меня...

Вы прекрасны!

- Где же ширма?

Вы ещё здесь??!!!

ВЕДУЩИЙ. Тогда она закашляла сильнее: пускай его все-таки помучит совесть!

Хотя Маленький принц и полюбил прекрасный цветок и рад был ему служить, но вскоре в душе его пробудились сомнения. Пустые слова он принимал близко к сердцу и стал чувствовать себя очень несчастным.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Напрасно я ее слушал... Никогда не надо слушать, что говорят

цветы. Надо просто смотреть на них и дышать их ароматом. Мой цветок напоил благоуханием всю мою планету, а я не умел ему радоваться. Эти разговоры о когтях и тиграх... Они должны бы меня растрогать, а я разозлился...Ничего я тогда не понимал! Надо было судить не по словам, а по делам. Она дарила мне свой аромат, озаряла мою жизнь. Я не должен был бежать. За этими жалкими хитростями и уловками я должен был угадать нежность. Цветы так непоследовательны! Но я был слишком молод, я еще не умел любить.

ВЕДУЩИЙ. Как я понял, он решил странствовать с перелетными птицами. В последнее утро он старательней обычного прибрал свою планету. Не без грусти Маленький принц вырвал последние ростки баобабов. Он думал, что никогда не вернется. Но в это утро привычная работа доставляла ему необыкновенное удовольствие. А когда он в последний раз полил и собрался накрыть колпаком чудесный цветок, ему даже захотелось плакать.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Прощайте.

ВЕДУЩИЙ. Красавица не ответила.

ПРОЩАЙТЕ. Прощайте.

ВЕДУЩИЙ. Она кашлянула. Но не от простуды.

РОЗА. Я была глупая. Прости меня. И постарайся быть счастливым. Да, да, я люблю тебя. Моя вина, что ты этого не знал. Да это и не важно. Но ты был такой же глупый, как и я. Постарайся быть счастливым... Оставь колпак, он мне больше не нужен.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Но ветер...

РОЗА. Не так уж я простужена... Ночная свежесть пойдет мне на пользу. Ведь я — цветок.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Но звери, насекомые...

РОЗА. Должна же я стерпеть двух-трех гусениц, если хочу познакомиться с бабочками. Они, должно быть, прелестны. А то кто же станет меня навещать? Ты ведь будешь далеко. А больших зверей я не боюсь. У меня тоже есть когти. Да не тяни же, это невыносимо! Решил уйти — так уходи.

ВЕДУЩИЙ. Она не хотела, чтобы Маленький принц видел, как она плачет. Это был очень гордый цветок...

### КАРТИНА 3

-----

ВЕДУЩИЙ. Ближе всего к планете Маленького принца были астероиды 325, 326, 327, 328, 329 и 330. Вот он и решил для начала посетить их: надо же найти себе занятие, да и поучиться чему-нибудь.

На первом астероиде жил король. Облаченный в пурпур и горностаи, он восседал на троне — очень простом и все же величественном.

КОРОЛЬ. А, вот и подданный!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ ( про себя). «Как же он меня узнал? Ведь он видит меня в первый раз!»

ВЕДУЩИЙ. Он не знал, что короли смотрят на мир очень упрощенно: для них все люди — подданные.

КОРОЛЬ. Подойди, я хочу тебя рассмотреть. Этикет не разрешает зевать в присутствии монарха.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я нечаянно.

- Я не терплю непослушания,  
я запрещаю тебе зевать  
- Долгий был путь, я засыпаю...  
-Ну, так зевай!  
-Не могу...  
- Опять?

-Я здесь - монарх, и беспрекословно  
все подчиняться приказам должны!  
- Я нечаянно, честное слово!  
Можно мне сесть?  
-Разрешаем Мы!

- Чем Вы правите, Ваше Величество?  
- Всем!  
- Неужели? Даже и звёздами ?  
- Звёзды самые главные подданные.  
Их у меня большое количество.

ВЕДУЩИЙ. Он был поистине полновластный монарх и не знал никаких пределов и ограничений.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. И звезды вам повинуются?

КОРОЛЬ. Ну конечно. Звезды повинуются мгновенно. Я не терплю непослушания.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Мне хотелось бы поглядеть на заход солнца... Пожалуйста, сделайте милость, повелите солнцу закатиться...

КОРОЛЬ. Если я прикажу какому-нибудь генералу порхать бабочкой с цветка на цветок, или сочинить трагедию, или обернуться морской чайкой и генерал не выполнит приказа, кто будет в этом виноват — он или я?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вы, ваше величество.

КОРОЛЬ. Совершенно верно. С каждого надо спрашивать то, что он может дать. Власть прежде всего должна быть разумной. Если ты повелишь своему народу броситься в море, он устроит революцию. Я имею право требовать послушания, потому что веления мои разумны.

- Мне бы хотелось увидеть, как Солнце...

Велите Солнцу сейчас закатиться.

- Это вполне может случиться-  
в благоприятных условиях только!

- Условия эти будут сегодня нам??

- Будут! В семь сорок минут, под вечер...

- Я вижу, мне больше здесь делать нечего!

- Скажи, а ты - действительно подданный?

КОРОЛЬ. Остайся! Остайся, я назначу тебя министром.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Министром чего?

КОРОЛЬ. Ну... юстиции.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Но ведь здесь некого судить!

КОРОЛЬ. Как знать. Я еще не осмотрел всего моего королевства. Я очень стар, для кареты у меня нет места, а ходить пешком так утомительно...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Но я уже смотрел! Там тоже никого нет.

КОРОЛЬ. Тогда суди сам себя. Это самое трудное. Себя судить куда трудней, чем других. Если ты сумеешь правильно судить себя, значит, ты поистине мудр.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Сам себя я могу судить где угодно. Для этого мне незачем оставаться у вас.

КОРОЛЬ, Гм, гм...Мне кажется, где-то на моей планете живет старая крыса. Я слышу, как она скребется по ночам. Ты мог бы судить эту старую крысу. Время от времени приговаривай ее к смертной казни. От тебя будет зависеть ее жизнь. Но потом каждый раз надо будет ее помиловать. Надо беречь старую крысу, она ведь у нас одна.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Не люблю я выносить смертные приговоры. И вообще мне пора.

КОРОЛЬ. Нет, не пора.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Если вашему величеству угодно, чтобы ваши повеления беспрекословно исполнялись, вы могли бы отдать благоразумное приказание. Например, повелите мне пуститься в путь, не мешкая ни минуты... Мне кажется, условия для этого самые что ни на есть благоприятные.

КОРОЛЬ. Назначаю тебя послом!

ВЕДУЩИЙ. И вид у него при этом был такой, точно он не потерпел бы никаких возражений.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. «Станный народ эти взрослые»

-----

КАРТИНА 4

-----

ВЕДУЩИЙ. На второй планете жил честолюбец.

ЧЕСТОЛЮБЕЦ. О, вот и почитатель явился!

ВЕДУЩИЙ. Ведь тщеславным людям кажется, что все ими восхищаются.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Добрый день!

- Какая у вас забавная шляпа!

- Это чтобы раскланиваться!

- Чтобы раскланиваться?...

- Однако, приветствуй меня,

Чужестранец!

Хлопай после поклона

в ладоши!

- Какая у вас забавная шляпа,

Какая шляпа хорошая!

- У вас здесь весело!

- Что ж ты не хлопаешь?

- А что нужно сделать,

чтоб шляпа упала?

- Вовек не видел такого нахала!

Спасибо , ещё ногами не топаешь...

- Хлопай!

- Я хлопаю...

- Хлопай же, хлопай...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А что надо сделать, чтобы шляпа упала?

ВЕДУЩИЙ. Но честолюбец не слышал. Тщеславные люди глухи ко всему, кроме похвал.

ЧЕСТОЛЮБЕЦ. Ты и в самом деле мой восторженный почитатель?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А как это — почитать?

ЧЕСТОЛЮБЕЦ. Почитать значит признавать, что...

- Я самый красивый на этой планете,

самый нарядный, умный, богатый...

- Но кроме тебя, никого здесь и нету!

- А ты действительно мой почитатель?

ЧЕСТОЛЮБЕЦ. Ну, доставь мне удовольствие, все равно восхищайся мною!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я восхищаюсь, но что тебе от этого за радость?

ВЕДУЩИЙ. И он сбежал от честолюбца.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ.«Право же, взрослые — очень странные люди».

КАРТИНА 5.

-----

ВЕДУЩИЙ. На следующей планете жил пьяница. Маленький принц пробыл у него совсем недолго, но стало ему после этого очень невесело.

Право же, взрослые странный народ,  
Хотя бы этого взять для примера  
Не разобраться, что он тут делает...  
Кто-нибудь разве это поймёт?

- Что ты тут делаешь?

- Пью.

- Зачем?

- Чтобы забыть.

- Что забыть ты хочешь?

- То , что мне совестно.

- Совестно?

- Очень.

Совестно пить

и поэтому пьём...

Право же, пьяницы - странный народ!  
Мало ли что с ними может случиться?  
Пусть целый мир против них ополчится -  
Всё они сделают наоборот!

- Что ты тут делаешь?

- Пью.

- Зачем?  
- Чтобы забыть.  
- Что забыть ты хочешь?  
- То , что мне совестно.  
- Совестно?  
- Очень.  
Совестно пить  
и поэтому пьем...

ВЕДУЩИЙ. Совестно пить! — объяснил пьяница, и больше от него нельзя было добиться ни слова.

И Маленький принц отправился дальше, растерянный и недоумевающий.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ.«Да, право же, взрослые очень, очень странный народ»!

КАРТИНА 6.

-----

ВЕДУЩИЙ. Четвертая планета принадлежала деловому человеку. Он был так занят, что при появлении Маленького принца даже головы не поднял.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Добрый день. Ваша папироса погасла.

ДЕЛЕЦ. Три да два — пять. Пять да семь — двенадцать. Двенадцать да три — пятнадцать. Добрый день. Пятнадцать да семь — двадцать два. Двадцать два да шесть — двадцать восемь. Некогда спичкой чиркнуть. Двадцать шесть да пять — тридцать один. Уф! Итого, стало быть, пятьсот один миллион шестьсот двадцать две тысячи семьсот тридцать один.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Пятьсот миллионов чего?

ДЕЛЕЦ. А? Ты еще здесь? Пятьсот миллионов... Уж не знаю, чего... У меня столько работы! Я человек серьезный, мне не до болтовни! Два да пять — семь...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Пятьсот миллионов чего?

ДЕЛЕЦ. Уже пятьдесят четыре года я живу на этой планете, и за все время мне мешали только три раза. В первый раз, двадцать два года тому назад, ко мне откуда-то залетел майский жук. Он поднял ужасный шум, и я тогда сделал четыре ошибки в сложении. Во

второй раз, одиннадцать лет тому назад, у меня был приступ ревматизма. От сидячего образа жизни. Мне разгуливать некогда. Я человек серьезный. Третий раз... вот он! И так, стало быть, пятьсот миллионов....

- Пятьсот миллионов чего?  
- Этих маленьких штучек,  
Что иногда мы в воздухе видим...  
-Что это, мухи?  
- Нет, много лучше...  
- Пчёлы, по-видимому?  
- Нет, не пчёлы!  
Каждый лентяй,  
Только посмотрит на них-  
Размечтается  
Мне же мечтать не полагается...  
Глянь!  
-Это звёзды?!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Пятьсот миллионов звезд? Что же ты с ними делаешь?

ДЕЛЕЦ. Пятьсот один миллион шестьсот двадцать две тысячи семьсот тридцать одна. Я человек серьезный, я люблю точность.

-Вот именно - звёзды!  
Видишь , какие они золотые?  
Я ими владею...  
- Владеешь звёздами?  
А короли?  
- Короли не такие.  
Они владеют своими палатами  
И правят.  
Это совсем другое...  
- А Ты зачем?  
- Чтобы быть богатым  
И всё такое, и всё такое...  
- А для чего нужно быть богатым?  
- Чтоб покупать ещё новые звёзды!  
- Он рассуждает почти, как пьяница...  
- Я - человек серьёзный... серьёзный...  
Ты - чужестранец,

А чужестранцу  
Меня не понять.  
- Вы это серьезно?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А как можно владеть звездами?

ДЕЛЕЦ. Звезды чьи?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Не знаю. Ничьи.

ДЕЛЕЦ. Значит, мои, потому что я первый до этого додумался.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. И этого довольно?

ДЕЛЕЦ. Ну конечно. Если ты найдешь алмаз, у которого нет хозяина, — значит, он твой. Если ты найдешь остров, у которого нет хозяина, он твой. Если тебе первому придет в голову какая-нибудь идея, ты берешь на нее патент: она твоя. Я владею звездами, потому что до меня никто не догадался ими завладеть.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вот это верно. И что же ты с ними делаешь?

ДЕЛЕЦ. Распоряжаюсь ими. Считаю их и пересчитываю. Это очень трудно. Но я человек серьезный.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Если у меня есть шелковый платок, я могу повязать его вокруг шеи и унести с собой. Если у меня есть цветок, я могу его сорвать и унести с собой. А ты ведь не можешь забрать звезды!

ДЕЛЕЦ. Нет, но я могу положить их в банк.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Как это?

ДЕЛЕЦ. А так: пишу на бумажке, сколько у меня звезд. Потом кладу эту бумажку в ящик и запираю его на ключ.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. И все?

ДЕЛЕЦ. Этого довольно.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. (Про себя.) «Забавно! И даже поэтично. Но не так уж это серьезно». (Вслух) У меня есть цветок и я каждое утро его поливаю. У меня есть три

вулкана, я каждую неделю их прочищаю. Все три прочищаю, и потухший тоже. Мало ли что может случиться. И моим вулканам, и моему цветку полезно, что я ими владею. А звездам от тебя нет никакой пользы...

ВЕДУЩИЙ. Деловой человек открыл было рот, но так и не нашелся что ответить, и Маленький принц отправился дальше.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. «Нет, взрослые и правда поразительный народ»

-----.

КАРТИНА 7.

-----

ВЕДУЩИЙ. Пятая планета была очень занятная. Она оказалась меньше всех. На ней только и помещалось что фонарь да фонарщик. Маленький принц никак не мог понять, для чего на крохотной, затерявшейся в небе планетке, где нет ни домов, ни жителей, нужны фонарь и фонарщик. Но он подумал:

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. «Может быть, этот человек и нелеп. Но он не так нелеп, как король, честолюбец, делец и пьяница. В его работе все-таки есть смысл. Когда он зажигает свой фонарь — как будто рождается еще одна звезда или цветок. А когда он гасит фонарь — как будто звезда или цветок засыпают. Прекрасное занятие. Это по-настоящему полезно, потому что красиво».

Добрый день!

Зажгу фонарь.

Добрый вечер !

Погашу.

Я в фонарщиках служу.

Я - фонарщик,

Он - фонарь.

Погашу...

Взлетают искры,

Будто звёзды

Над костром.

Вон, смотри...

Под тем мостом -

След их быстрый!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Добрый день. Почему ты сейчас погасил фонарь?

ФОНАРЩИК. Такой уговор. Добрый день.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А что это за уговор?

ФОНАРЩИК.— Гасить фонарь. Добрый вечер.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Зачем же ты опять его зажег?

ФОНАРЩИК. Такой уговор.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Не понимаю.

ФОНАРЩИК. И понимать нечего, уговор есть уговор. Добрый день. Тяжкое у меня ремесло. Когда-то это имело смысл. Я гасил фонарь по утрам, а вечером опять зажигаю. У меня оставался день, чтобы отдохнуть, и ночь, что бы выспаться...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А потом уговор переменялся?

ФОНАРЩИК. Уговор не менялся. В том-то и беда! Моя планета год от году вращается все быстрее, а уговор остается прежний.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. И как же теперь?

ФОНАРЩИК. Да вот так. Планета делает полный оборот за одну минуту, и у меня нет ни секунды передышки. Каждую минуту я гашу фонарь и опять его зажигаю.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вот забавно! Значит, у тебя день длится всего одну минуту!

ФОНАРЩИК. Ничего тут нет забавного. Мы с тобой разговариваем уже целый месяц.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Целый месяц?!

ФОНАРЩИК. Ну да. Тридцать минут. Тридцать дней. Добрый вечер!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Послушай, я знаю средство: ты можешь отдыхать, когда только захочешь...

ФОНАРЩИК. Мне все время хочется отдыхать.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Твоя планетка такая крохотная, ты можешь обойти ее в три шага. И просто нужно идти с такой скоростью, чтобы все время оставаться на солнце. Когда захочется отдохнуть, ты просто все иди, иди... И день будет тянуться столько времени, сколько ты пожелаешь.

ФОНАРЩИК. Ну, от этого мне мало толку. Больше всего на свете я люблю спать.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Тогда плохо твое дело.

ФОНАРЬ. Плохо мое дело. Добрый день.

Добрый день!

Плывут сюда.

Добрый вечер!

Уплывают.

Почему - никто не знает!-

Такова

Моя судьба!

Добрый день!

Зажгу фонарь.

Добрый вечер !

Погашу.

Я в фонариках служу.

Я - фонащик,

Он- фонарь.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. «Вот человек, вот человек, которого все стали бы презирать — и король, и честолюбец, и пьяница, и делец. А между тем из них всех он один, по-моему, не смешон. Может быть, потому, что он думает не только о себе. Вот бы с кем подружиться. Но его планетка уж очень крохотная. Там нет места для двоих...»

ВЕДУЩИЙ. Он не смел себе признаться в том, что больше всего жалеет об этой чудесной планетке еще по одной причине: за двадцать четыре часа на ней можно любоваться закатом тысячу четыреста сорок раз!

-----

КАРТИНА 8.

-----

ВЕДУЩИЙ. Шестая планета была в десять раз больше предыдущей. На ней жил старик, который писал толстые книги.

ГЕОГРАФ. Смотрите-ка! Вот прибыл путешественник! Откуда ты?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Что это за огромная книга? Что вы здесь делаете?

ГЕОГРАФ. Я географ.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А что такое географ?

ГЕОГРАФ. Это ученый, который знает, где находятся моря, реки, города, горы и пустыни.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Как интересно! Вот это — настоящее дело! (Огляделся)  
Ваша планета очень красивая... А океаны у вас есть?

ГЕОГРАФ. Этого я не знаю.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. О-о-о... А горы есть?

ГЕОГРАФ. Не знаю.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А города, реки, пустыни?

ГЕОГРАФ. И этого я тоже не знаю.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Но ведь вы географ!

ГЕОГРАФ. Вот именно. Я географ, а не путешественник. Мне ужасно не хватает путешественников. Ведь не географы ведут счет городам, рекам, горам, морям, океанам и пустыням. Географ — слишком важное лицо, ему некогда разгуливать. Он не выходит из своего кабинета. Но он принимает у себя путешественников и записывает их рассказы. И если кто-нибудь из них расскажет что-нибудь интересное, географ наводит справки и проверяет, порядочный ли человек этот путешественник.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А зачем?

ГЕОГРАФ. Да ведь если путешественник станет врать, в учебниках географии все перепутается. И если он выпивает лишнее — тоже беда.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А почему?

ГЕОГРАФ. Потому, что у пьяниц двоится в глазах. И там, где на самом деле одна гора, географ отметит две.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я знал одного человека... Из него вышел бы плохой путешественник.

ГЕОГРАФ. Очень возможно. Так вот, если окажется, что путешественник — человек порядочный, тогда проверяют его открытие.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Как проверяют? Идут и смотрят?

ГЕОГРАФ. Ну нет. Это слишком сложно. Просто требуют, чтобы путешественник представил доказательства. Например, если он открыл большую гору, пускай принесет с нее большие камни... Но ты ведь и сам путешественник! Ты явился издалека!

- Расскажи о планете своей,

...

- Но у меня там неинтересно.

Всё очень маленькое,

всем очень тесно...

Есть три вулкана,

два ещё действуют.

Ну, а один давно уж потух...

- Это неважно, потух-не потух...

Важно одно - гора!

- Ну, а вдруг?

Он тоже проснётся однажды ...

- Бывает,

но мы подробности не отмечаем!

Всё может случиться,

не всё нас касается...

Мы пишем о вечном,

так полагается!

- Ещё у меня есть цветок?

Не-о-бы-чайный...

- Цветы мы тоже не отмечаем.

- Почему? Ведь они такие красивые!

- Цветы эфемерны...Но наши книги

по географии не устаревают!

- Как эфемерны? Не понимаю...

— Слушаю тебя.

— Ну, у меня там не так уж интересно. У меня все очень маленькое. Есть три вулкана. Два действуют, а один давно потух. Но мало ли что может случиться...

— Да, все может случиться.

— Потом у меня есть цветок.

— Цветы мы не отмечаем.

— Почему?! Это ведь самое красивое!

— Потому, что цветы эфемерны.

— Как это — эфемерны?

ГЕОГРАФ. Книги по географии — самые драгоценные книги на свете. Они никогда не устаревают. Ведь это очень редкий случай, чтобы гора сдвинулась с места. Или чтобы океан пересох. Мы пишем о вещах вечных и неизменных.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Но потухший вулкан может проснуться. А что такое «эфемерный»?

ГЕОГРАФ. Потух вулкан или действует, это для нас, географов, не имеет значения, — сказал географ. — Важно одно: гора. Она не меняется.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А что такое «эфемерный»?

ГЕОГРАФ. Это значит: тот, что должен скоро исчезнуть.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. И мой цветок должен скоро исчезнуть?

ГЕОГРАФ. Разумеется.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. «Моя краса и радость недолговечна, и ей нечем защищаться от мира, у нее только и есть что четыре шипа. А я бросил ее, и она осталась на моей планете совсем одна!»

ВЕДУЩИЙ. Это впервые он пожалел о покинутом цветке.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Куда вы посоветуете мне отправиться?

ГЕОГРАФ. Посети планету Земля. У нее неплохая репутация...

ВЕДУЩИЙ. И Маленький принц пустился в путь, но мысли его были о покинутом цветке.

-----

## КАРТИНА 9.

-----

ВЕДУЩИЙ. Итак, седьмая планета, которую он посетил, была Земля.

Земля - планета отнюдь не простая,  
большая - пребольшая!  
На ней кто только не обитает.  
кто только не проживает:  
и короли, и фонарщики,  
дельцы, пьяницы, географы...  
Миллиарды взрослых...  
Мало ли? Много ли?  
Как курочек на насестах?  
Нет! Люди занимают  
здесь немного места.  
Если поставить их рядом  
к плечу плечом,  
все они станут  
на маленьком острове  
в Тихом океане.  
Взрослые, конечно, мне не поверят,  
они воображают,  
что много места здесь занимают,  
величественные, как баобабы!  
Сделали б точный расчёт хотя бы...  
Но не тратьте время на эту арифметику -  
вы и без того мне верите!...

ВЕДУЩИЙ. Итак, попав на землю, Маленький принц не увидел ни души и очень удивился.  
Он подумал даже, что залетел по ошибке на какую-то другую планету. Но тут в песке  
шевелинулось колечко цвета лунного луча.

Добрый вечер, — сказал на всякий случай Маленький принц.

Добрый вечер, — ответила змея.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. На какую это планету я попал?

ЗМЕЯ. На Землю. В Африку.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вот как. А разве на Земле нет людей?

ЗМЕЯ. Это пустыня. В пустынях никто не живет. Но Земля большая.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Хотел бы я знать, зачем звезды светятся. Наверно, затем, чтобы рано или поздно каждый мог вновь отыскать свою. Смотри, вот моя планета — как раз прямо над нами... Но как до нее далеко!

ЗМЕЯ. Красивая планета. А что ты будешь делать здесь, на Земле?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я поссорился со своим цветком.

ЗМЕЯ. А, вот оно что...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А где же люди? В пустыне все-таки одиноко...

ЗМЕЯ. Среди людей тоже одиноко.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Странное ты существо... Не толще пальца...

ЗМЕЯ. Но могущества у меня больше, чем в пальце короля.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ну, разве ты уж такая могущественная? У тебя даже лап нет. Ты и путешествовать не можешь...

ЗМЕЯ. Я могу унести тебя дальше, чем любой корабль. Всякого, кого я коснусь, я возвращаю земле, из которой он вышел. Но ты чист и явился со звезды...

ВЕДУЩИЙ. Маленький принц не ответил.

ЗМЕЯ. Мне жаль тебя. Ты так слаб на этой Земле, жесткой, как гранит. В тот день, когда ты горько пожалеешь о своей покинутой планете, я сумею тебе помочь. Я могу...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я прекрасно понял. Но почему ты все время говоришь загадками?

ЗМЕЯ. Я решаю все загадки.

ВЕДУЩИЙ. Маленький принц пересек пустыню и никого не встретил. За все время ему попался только один цветок — крохотный, невзрачный цветок о трех лепестках...

- Здравствуй.
- Здравствуй.
- Где же люди ?
- Их всего лишь шесть иль семь!
- Видел их я на верблюдах,
- Носит ветер их повсюду..
- Нет у них корней совсем!
- Это неудобно, знай!
- Где найти их, интересно?
- Где искать, мне неизвестно...
- Ну, тогда прощай !
- Прощай...

ВЕДУЩИЙ. Маленький принц поднялся на высокую гору. Прежде он никогда не видал гор, кроме своих трех вулканов, которые были ему по колено. И теперь он подумал: «С такой высокой горы я сразу увижу всю эту планету и всех людей». Но увидел только скалы, острые и тонкие, как иглы.

- Добрый день!
- Вы -горы?
- Горы?
- Скалы острые, как иглы...
- Скалы... скалы... иглы... иглы...!
- Кто вы?
- Кто вы... кто вы... кто вы...
- Что за игры?
- Игры... игры...
- Мне бы с вами подружиться
- Житься ... житья... житья... житья...
- Я совсем, совсем один...
- Всем один... всем всем один...
- Добрый день, — сказал он на всякий случай.
- Добрый день... день... день... — откликнулось эхо.
- Кто вы?
- Кто вы... кто вы... кто вы....
- Будем друзьями, я совсем один.
- Один... один... один...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. «Какая странная планета! Совсем сухая, вся в иглах и соленая. И у людей не хватает воображения. Они только повторяют то, что им скажешь... Дома у меня был цветок, моя краса и радость, и он всегда заговаривал первым».

-----

КАРТИНА 10.

-----

ВЕДУЩИЙ. Долго шел Маленький принц через пески, скалы и снега и, наконец, набрел на дорогу. А все дороги ведут к людям.

— Добрый день, — сказал он.

Перед ним был сад, полный роз.

— Добрый день, — отозвались розы.

И Маленький принц увидел, что все они похожи на его цветок.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Кто вы?

РОЗЫ. Мы — розы.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вот как...

ВЕДУЩИЙ. И почувствовал себя очень-очень несчастным. Его красавица говорила ему, что подобных ей нет во всей вселенной. И вот перед ним пять тысяч точно таких же цветов в одном только саду!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. «Как бы она рассердилась, если бы увидела их! Она бы ужасно раскашлялась и сделала вид, что умирает, лишь бы не показаться смешной. А мне пришлось бы ходить за ней, как за больной, ведь иначе она и вправду бы умерла, лишь бы унижить и меня тоже...»

ВЕДУЩИЙ. А потом он подумал: «Я-то воображал, что владею единственным в мире цветком, какого больше ни у кого и нигде нет, а это была самая обыкновенная роза. Только всего у меня и было что простая роза да три вулкана ростом мне по колено, и то один из них потух и, может быть, навсегда... какой же я после этого принц...»

Он лег в траву и заплакал.

Вот тут-то и появился Лис.

ЛИС. Здравствуй.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Здравствуй.

ЛИС. Я здесь. Под яблоней...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Кто ты? Какой ты красивый!

ЛИС. Я — Лис.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Поиграй со мной. Мне так грустно...

ЛИС. Не могу я с тобой играть. Я не приручен.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ах, извини. А как это — приручить?

ЛИС. Ты не здешний. Что ты здесь ищешь?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Людей ищу. А как это — приручить?

ЛИС. У людей есть ружья, и они ходят на охоту. Это очень неудобно! И еще они разводят кур. Только этим они и хороши. Ты ищешь кур?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Нет. Я ищу друзей. А как это — приручить?

ЛИС. Это давно забытое понятие. Оно означает: создать узы.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Узы?

ЛИС. Вот именно. Ты для меня пока всего лишь маленький мальчик, точно такой же, как сто тысяч других мальчиков. И ты мне не нужен. И я тебе тоже не нужен. Я для тебя всего только лисица, точно такая же, как сто тысяч других лисиц. Но если ты меня приручишь, мы станем нужны друг другу. Ты будешь для меня единственным в целом свете. И я буду для тебя один в целом свете...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я начинаю понимать. Была одна роза... наверно, она меня приручила...

ЛИС. Очень возможно. На Земле чего только не бывает.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Это было не на Земле.

ЛИС. На другой планете?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Да.

ЛИС. А на той планете есть охотники?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Нет.

ЛИС. Как интересно! А куры есть?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Нет.

ЛИС. Нет в мире совершенства!...Скучная у меня жизнь. Я охочусь за курами, а люди охотятся за мною. Все куры одинаковы, и люди все одинаковы. И живется мне скучновато. Но если ты меня приручишь, моя жизнь словно солнцем озарится. Твои шаги я стану различать среди тысяч других. Заслышав людские шаги, я всегда убегаю и прячусь. Но твоя походка позовет меня, точно музыка, и я выйду из своего убежища. И потом — смотри! Видишь, вон там, в полях, зреет пшеница? Я не ем хлеба. Колосья мне не нужны. Пшеничные поля ни о чем мне не говорят. И это грустно! Но у тебя золотые волосы. И как чудесно будет, когда ты меня приручишь! Золотая пшеница станет напоминать мне тебя. И я полюблю шелест колосьев на ветру... Пожалуйста... приручи меня!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я бы рад, но у меня так мало времени. Мне еще надо найти друзей и узнать разные вещи.

ЛИС. Узнать можно только те вещи, которые приручишь. У людей уже не хватает времени что-либо узнавать. Они покупают вещи готовыми в магазинах. Но ведь нет таких магазинов, где торговали бы друзьями, и потому люди больше не имеют друзей. Если хочешь, чтобы у тебя был друг, приручи меня!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А что для этого надо делать?

ЛИС. Надо запастись терпением. Сперва сядь вон там, поодаль, на траву — вот так. Я буду на тебя искоса поглядывать, а ты молчи. Слова только мешают понимать друг друга. Но с каждым днем садись немножко ближе...

По сантиметру

Ближе и ближе...

Я уж дыхание -

Слышишь? - слышу...

Немного назад -

Снова и снова...

По две-три буквы  
Тихого слова...

Чтоб по секундам -  
Сердца туктуком!-  
Мы продвигались  
Ближе друг к другу,

Сердце готовя  
К радостной встрече...  
Так веселей и  
Намного легче.

По сантиметру  
Ближе и ближе...  
Я уж дыхание -  
Слышишь? - слышу...

ЛИС. Лучше приходи всегда в один и тот же час. Вот, например, если ты будешь приходить в четыре часа, я уже с трех часов почувствую себя счастливым. И чем ближе к назначенному часу, тем счастливее. В четыре часа я уже начну волноваться и тревожиться. Я узнаю цену счастью! А если ты приходишь всякий раз в другое время, я не знаю, к какому часу готовить свое сердце...

- Как это "готовить сердце"?

Отварить? Посыпать перцем,  
Солью, пряности добавить  
И на медленный огонь -  
Довести! - его поставить?

Как это - готовить сердце?  
Может, прямо перед дверцей  
В чудный мир своих свиданий  
Сесть? И встречи ждать заранее!..

- Как готовить его, как?  
Будет лучше сделать так:  
Чтоб не ждать, раз не звало,  
Чтоб не звать, раз не пришло,

Чтоб не вспомнить, что забылось,  
И забыть, что не любилось,  
Разлюбить, что провожало,  
Проводить, что обижало?

Заплутать пути -дорожки  
К сердцу, будто понарошку!-  
Чтоб внезапным счастьем  
Прозвучало : "Здравствуй!"

(Вместе)  
-Чтоб внезапным счастьем  
Прозвучало : "Здравствуй!"

Нужно соблюдать обряды.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А что такое обряды?

ЛИС. Это тоже нечто давно забытое. Нечто такое, отчего один какой-то день становится не похож на все другие дни, один час — на все другие часы. Вот, например, у моих охотников есть такой обряд: по четвергам они танцуют с деревенскими девушками. И какой же это чудесный день — четверг! Я отправляюсь на прогулку и дохожу до самого виноградника. А если бы охотники танцевали когда придется, все дни были бы одинаковы и я никогда не знал бы отдыха.

ВЕДУЩИЙ. Так Маленький принц приручил Лиса. И вот настал час прощанья.

ЛИС. Я буду плакать о тебе.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ты сам виноват. Я ведь не хотел, чтобы тебе было больно, ты сам пожелал, чтобы я тебя приручил...

ЛИС. Да, конечно.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Но ты будешь плакать!

ЛИС. Да, конечно.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Значит, тебе от этого плохо.

ЛИС. Нет, мне хорошо. Вспомни, что я говорил про золотые колосья... Поди взгляни еще раз на розы. Ты поймешь, что твоя роза — единственная в мире. А когда вернешься, чтобы проститься со мной, я открою тебе один секрет. Это будет мой тебе подарок.

ВЕДУЩИЙ. Маленький принц пошел взглянуть на розы.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вы ничуть не похожи на мою розу. Вы еще ничто. Никто вас не приручил, и вы никого не приручили. Таким был прежде мой Лис. Он ничем не отличался от ста тысяч других лисиц. Но я с ним подружился, и теперь он — единственный в целом свете. Вы красивые, но пустые. Ради вас не захочется умереть. Конечно, случайный прохожий, поглядев на мою розу, скажет, что она точно такая же, как вы. Но мне она одна дороже всех вас. Ведь это ее, а не вас я поливал каждый день. Ее, а не вас накрывал стеклянным колпаком. Ее загораживал ширмой, оберегая от ветра. Для нее убивал гусениц, только двух или трех оставил, чтобы вывелись бабочки. Я слушал, как она жаловалась и как хвастала, я прислушивался к ней, даже когда она умолкала. Она — моя.

ВЕДУЩИЙ. И Маленький принц возвратился к Лису.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Прощай...

ЛИС. Прощай. Вот мой секрет, он очень прост: зорко одно лишь сердце. Самого главного глазами не увидишь.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Самого главного глазами не увидишь...

ВЕДУЩИЙ ...повторил Маленький принц, чтобы лучше запомнить.

ЛИС. Твоя роза так дорога тебе потому, что ты отдавал ей всю душу.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Потому что я отдавал ей всю душу...

ВЕДУЩИЙ ...повторил Маленький принц, чтобы лучше запомнить.

ЛИС. Люди забыли эту истину, но ты не забывай: ты навсегда в ответе за всех, кого приручил. Ты в ответе за твою розу.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я в ответе за мою розу...

ВЕДУЩИЙ . ...повторил Маленький принц, чтобы лучше запомнить.

-----  
КАРТИНА 11.  
-----

- Что ты здесь делаешь?  
- Я - стрелочник!  
Я сортирую людей-  
Пассажиров...  
Всех по ранжиру!  
Направо - налево...  
За раз - по тысяче...  
- Сколько же ты сортируешь в день?  
- Много, не высчитать.  
- Они так спешат. Чего они ищут?  
- Даже сам машинист не знает.  
- Они уже возвращаются?  
- Нет, те растаяли.  
Это другие, встречные поезда.  
- Им было плохо,  
где были раньше, да?  
- Да нет!  
Едут в надежде  
Что там хорошо, где нас нет!  
И плохо, где были прежде!  
- Ещё состав.  
Они первых хотят догнать?  
- Ничего они не хотят!  
Им бы только зевать и зевать!  
И спят в вагоне, качаются...  
Одни только дети  
носами к окну прижимаются...  
- Одни только дети  
знают чего хотят,  
знают, чего они ищут...  
- Их счастье.  
Несчастных - тыщи и тыщи...

-----

- Кто ты?  
- Торговец.  
- Что же ты делаешь?  
- Я продаю пилюли чудесные.  
Их учёные усовершенствовали.  
Выпьешь одну - и не мучает жажда.  
Ясно?  
- Ясно... Не ясно!  
А для чего ты их продаёшь?  
- Ну, ты даёшь!-  
Гастрономия...  
И астрономия...  
Ведь нам не хватает времени!  
От них - большая его экономия-  
целых пятьсот три минуты в неделю!  
- Верно ли?  
- Верно. Пить не хочется  
и не голодный!  
Мною проверено.  
И время совсем не потеряно...  
Больше его на веку!

"Будь у меня  
пятьдесят три минуты свободных,  
Я бы просто пошёл к роднику..."

ВЕДУЩИЙ. Миновала неделя с тех пор, как я потерпел аварию, и, слушая про торговца пилюлями, я выпил последний глоток воды.

ЛЁТЧИК. Да, все, что ты рассказываешь, очень интересно, но я еще не починил свой самолет, у меня не осталось ни капли воды, и я тоже был бы счастлив, если бы мог просто-напросто пойти к роднику.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Лис, с которым я подружился...

ЛЁТЧИК. Милый мой, мне сейчас не до Лиса!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Почему?

ЛЁТЧИК. Да потому, что придется умереть от жажды...

ВЕДУЩИЙ. Он не понял, какая тут связь.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Хорошо, когда есть друг, пусть даже надо умереть. Вот я очень рад, что дружил с Лисом...

ЛЁТЧИК. «Он не понимает, как велика опасность. Он никогда не испытывал ни голода, ни жажды. Ему довольно солнечного луча...»

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Мне тоже хочется пить... пойдём поищем колодец...

ВЕДУЩИЙ. Я устало развел руками: что толку наугад искать колодцы в бескрайней пустыне? Но все-таки мы пустились в путь.

Долгие часы мы шли молча; наконец стемнело, и в небе стали загораться звезды. От жажды меня немного лихорадило, и я видел их будто во сне.

ЛЁТЧИК. Значит, и ты тоже знаешь, что такое жажда?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вода бывает нужна и сердцу...

ВЕДУЩИЙ. Я не понял, но промолчал. Я знал, что не следует его расспрашивать.

- Звёзды очень красивые-  
из-за цветка,

хоть его и не видно!

Но ты ведь не скажешь ,  
что его нет?

И пустыня красивая-  
в ней скрываются родники...

- Я знаю этот  
таинственный свет,  
что излучают пески...

- Да...

- Когда-то мальчиком  
я жил в старом доме.

Говорили, что в нём  
был запрятан клад,  
никто его не искал,  
но от этого словно

был дом заколдован -  
он тайну в сердце

своём скрывал!

- Да, будь то дом,

звёзды или пустыня...

- ...самое прекрасное в них,

чего не увидишь глазами...

- Я очень рад ,

что и ты отныне,

говоришь, как Лис мой,

что глаза слепые,

а видеть нужно сердцами,

искать сердцами !

И можно всё-всё найти

в одной розе единственной,

в глотке воды...

ВЕДУЩИЙ. Потом он уснул, я взял его на руки и пошел дальше. Я был взволнован. Мне казалось — я несу хрупкое сокровище. Мне казалось даже, что ничего более хрупкого нет на нашей Земле. При свете луны я смотрел на его бледный лоб, на сомкнутые ресницы, на золотые пряди волос, которые перебирал ветер, и говорил себе: все это лишь оболочка.

Самое главное — то, чего не увидишь глазами...

Его полуоткрытые губы дрогнули в улыбке, и я сказал себе еще: трогательней всего в этом спящем Маленьком принце его верность цветку, образ розы, который сияет в нем, словно пламя светильника, даже когда он спит... И я понял, что он еще более хрупок, чем кажется.

Светильники надо беречь: порыв ветра может погасить их...

Так я шел — и на рассвете дошел до колодца.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Люди забираются в скорые поезда, но они уже сами не понимают, чего ищут. Поэтому они не знают покоя и бросаются то в одну сторону, то в другую... И все напрасно...

ВЕДУЩИЙ. Колодец, к которому мы пришли, был не такой, как все колодцы в Сахаре. Обычно здесь колодец — просто яма в песке. А это был самый настоящий деревенский колодец. Но поблизости не было никакой деревни, и я подумал, что это сон.

ЛЁТЧИК. Как странно, тут все приготовлено: и ворот, и ведро, и веревка...

ВЕДУЩИЙ. Он засмеялся, тронул веревку, стал раскручивать ворот. И ворот заскрипел, точно старый флюгер, долго ржавевший в безветрии.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Слышишь? Мы разбудили колодец, и он запел...

ЛЁТЧИК. Я сам зачерпну воды, тебе это не под силу.

ВЕДУЩИЙ. Медленно вытащил я полное ведро и надежно поставил его на каменный край колодца. В ушах у меня еще отдавалось пенье скрипучего ворота, вода в ведре еще дрожала, и в ней дрожали солнечные зайчики.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Мне хочется глотнуть этой воды. Дай мне напиток...

ВЕДУЩИЙ. И я понял, что он искал!

Я поднес ведро к его губам. Он пил, закрыв глаза. Это было как самый прекрасный пир. Вода эта была не простая. Она родилась из долгого пути под звездами, из скрипа ворота, из усилий моих рук. Она была, как подарок сердцу. Когда я был маленький, так светились для меня рождественские подарки: сияньем свеч на елке, пеньем органа в час полночной мессы, ласковыми улыбками.

Я выпил воды. Дышалось легко. На рассвете песок становится золотой, как мед. И от этого тоже я был счастлив. С чего бы мне грустить?..

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ты должен сдержать слово.

ЛЁТЧИК. Какое слово?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Помнишь, ты обещал... намордник для моего барашка... Я ведь в ответе за тот цветок.

ВЕДУЩИЙ. Я достал из кармана свои рисунки.

И нарисовал намордник для барашка. Я отдал рисунок Маленькому принцу, и сердце у меня сжалось.

ЛЁТЧИК. Ты что-то задумал и не говоришь мне...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Знаешь, завтра исполнится год, как я попал к вам на Землю... Я упал совсем близко отсюда...

ЛЁТЧИК. Значит, неделю назад, в то утро, когда мы познакомились, ты не случайно бродил тут совсем один, за тысячу миль от человеческого жилья? Ты возвращался к тому месту, где тогда упал? Может быть, это потому, что исполняется год?..

ВЕДУЩИЙ. Он не ответил ни на один мой вопрос, но ведь когда краснеешь, это значит «да», не так ли?

ЛЁТЧИК. Мне страшно...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Пора тебе приниматься за работу. Иди к своей машине. Я буду ждать тебя здесь. Возвращайся завтра вечером...

ВЕДУЩИЙ. Однако мне не стало спокойнее. Я вспомнил о Лисе. Когда даешь себя приручить, потом случается и плакать.

-----

КАРТИНА 12.

-----

ВЕДУЩИЙ. Неподалеку от колодца сохранились развалины древней каменной стены. На другой вечер, покончив с работой, я вернулся туда и еще издали увидел, что Маленький принц сидит на краю стены, свесив ноги. И услышал его голос:

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Разве ты не помнишь? Это было совсем не здесь.

ВЕДУЩИЙ. Наверно, кто-то ему отвечал, потому что он возразил:

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ну да, это было ровно год назад, день в день, но только в другом месте...

ВЕДУЩИЙ. Я зашагал быстрее. Но нигде у стены я больше никого не видел и не слышал. А между тем Маленький принц снова ответил кому-то:

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ну, конечно. Ты найдешь мои следы на песке. И тогда жди. Сегодня ночью я туда приду.

ВЕДУЩИЙ. До стены оставалось двадцать метров, а я все еще ничего не видел.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А у тебя хороший яд? Ты не заставишь меня долго мучиться?

ВЕДУЩИЙ. Я остановился, и сердце мое сжалось, но я все еще не понимал.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Теперь уходи. Я хочу спрыгнуть вниз.

ВЕДУЩИЙ. Тогда я опустил глаза, да так и подскочил! У подножья стены, подняв голову к Маленькому принцу, свернулась желтая змейка, из тех, чей укус убивает в полминуты. Нашупывая в кармане револьвер, я бегом бросился к ней, но при звуке шагов змейка тихо заструилась по песку, словно умирающий ручеек, и с еле слышным металлически звоном

неторопливо скрылась меж камней.

Я подбежал к стене как раз вовремя, чтобы подхватить моего Маленького принца. Он был белее снега.

ЛЁТЧИК. Что это тебе вздумалось, малыш! Чего ради ты заводишь разговоры со змеями?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Я рад, что ты нашел, в чем там была беда с твоей машиной. Теперь ты можешь вернуться домой...

ЛЁТЧИК. Откуда ты знаешь?!

ВЕДУЩИЙ. Я как раз собирался сказать ему, что, вопреки всем ожиданиям, мне удалось исправить самолет!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. И я тоже сегодня вернусь домой. Это гораздо дальше... и гораздо труднее... У меня останется твой барашек. И ящик для барашка. И намордник...

ЛЁТЧИК. Ты напугался, малыш...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Сегодня вечером мне будет куда страшнее...

ВЕДУЩИЙ. И снова меня оледенило предчувствие непоправимой беды. Неужели, неужели я никогда больше не услышу, как он смеется? Этот смех для меня — точно родник в пустыне.

ЛЁТЧИК. Малыш, я хочу еще послушать, как ты смеешься...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Сегодня ночью исполнится год. Моя звезда станет как раз над тем местом, где я упал год назад...

ЛЁТЧИК. Послушай, малыш, ведь все это — и змея, и свиданье со звездой — просто дурной сон, правда?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Самое главное — то, чего не увидишь глазами...

ЛЁТЧИК. Да, конечно...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Это как с цветком. Если любишь цветок, что растет где-то на далекой звезде, хорошо ночью глядеть в небо. Все звезды расцветают.

ЛЁТЧИК. Да, конечно...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Это как с водой. Когда ты дал мне напиток, та вода была как музыка, а все из-за ворота и веревки... Помнишь? Она была очень хорошая.

ЛЁТЧИК. Да, конечно...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ночью ты посмотришь на звезды. Моя звезда очень маленькая, я не могу ее тебе показать. Так лучше. Она будет для тебя просто — одна из звезд. И ты полюбишь смотреть на звезды... Все они станут тебе друзьями. И потом, я тебе кое-что подарю...

ВЕДУЩИЙ. И он засмеялся.

ЛЁТЧИК. Ах, малыш, малыш, как я люблю, когда ты смеешься!

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вот это и есть мой подарок... это будет, как с водой...

ЛЁТЧИК. Как так?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. У каждого человека свои звезды. Одним — тем, кто странствует, — они указывают путь. Для других это просто маленькие огоньки. Для ученых они — как задача, которую надо решить. Для моего дельца они — золото. Но для всех этих людей звезды — немые. А у тебя будут совсем особенные звезды...

ЛЁТЧИК. Как так?

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ты посмотришь ночью на небо, а ведь там будет такая звезда, где я живу, где я смеюсь, — и ты услышишь, что все звезды смеются. У тебя будут звезды, которые умеют смеяться! И когда ты утетишься (в конце концов всегда утетишься), ты будешь рад, что знал меня когда-то. Ты всегда будешь мне другом. Тебе захочется посмеяться со мною. Иной раз ты вот так распахнешь окно, и тебе будет приятно... И твои друзья станут удивляться, что ты смеешься, глядя на небо. А ты им скажешь: «Да, да, я всегда смеюсь, глядя на звезды!» И они подумают, что ты сошел с ума. Вот какую злую шутку я с тобой сыграю. Как будто вместо звезд я подарил тебе целую кучу смеющихся бубенцов... Знаешь... сегодня ночью... лучше не приходи.

ЛЁТЧИК. Я тебя не оставлю.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Тебе покажется, что мне больно... покажется даже, что я умираю. Так уж оно бывает. Не приходи, не надо.

ЛЁТЧИК. Я тебя не оставлю.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Видишь ли... это еще из-за змеи. Вдруг она тебя ужалит... Змеи ведь злые. Кого-нибудь ужалить для них удовольствие.

ЛЁТЧИК. Я тебя не оставлю.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Правда, на двоих у нее не хватит яда...

ВЕДУЩИЙ. В эту ночь я не заметил, как он ушел. Он ускользнул неслышно. Когда я наконец нагнал его, он шел быстрым, решительным шагом.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. А, это ты... Напрасно ты идешь со мной. Тебе будет больно на меня смотреть. Тебе покажется, будто я умираю, но это неправда...

ВЕДУЩИЙ. Я молчал.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Видишь ли... это очень далеко. Мое тело слишком тяжелое. Мне его не унести.

ВЕДУЩИЙ. Я молчал.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Но это все равно, что сбросить старую оболочку. Тут нет ничего печального...

ВЕДУЩИЙ. Я молчал.

Он немного пал духом. Но все-таки сделал еще одно усилие:

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Знаешь, будет очень славно. Я тоже стану смотреть на звезды. И все звезды будут точно старые колодцы со скрипучим воротом. И каждая даст мне напиток...

ВЕДУЩИЙ. Я молчал.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Подумай, как забавно! У тебя будет пятьсот миллионов бубенцов, а у меня — пятьсот миллионов родников...

ВЕДУЩИЙ. И тут он тоже замолчал, потому что заплакал...

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Вот мы и пришли. Дай мне сделать еще шаг одному.

ВЕДУЩИЙ. И он сел на песок. потому что ему стало страшно.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Знаешь... моя роза... я за нее в ответе. А она такая слабая! И такая простодушная. У нее только и есть что четыре жалких шипа, больше ей нечем защищаться от мира...

ВЕДУЩИЙ. Я тоже сел, потому что у меня подкосились ноги.

МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ. Ну... вот и все...

ВЕДУЩИЙ. Помедлил еще минуту и встал. И сделал один только шаг. А я не мог шевельнуться.

Точно желтая молния мелькнула у его ног. Мгновение он оставался недвижим. Не вскрикнул. Потом упал — медленно, как падает дерево. Медленно и неслышно, ведь песок приглушает все звуки.

-----

ЭПИЛОГ.

-----

ВЕДУЩИЙ. И вот прошло уже шесть лет...

Я вернулся. Мне было грустно.

Но я говорил всем:

- Я просто устал...

Я ничего никому не сказал,

Кому это надо - всё это слушать!

И всё ж понемногу я стал забывать...

Да нет...

Я знаю, что он возвратился,

Тихонько на землю свою опустился

С барашком, которого я ему дал.

Всё время теперь за ним он следит,

Чтоб этот барашек не трогал Розу,

И даже ночью, когда Роза спит,

Маленький принц не спит, похоже...

Забыл я дать ремешок для намордника,

Чтоб надевать на барашка гуляя!

Вдруг съел он Розу? Ведь так бывает...

Она такая нежная, Роза...

Тогда я очень себя ругаю.

И звёзды, которые над головою,

Мне кажется, плачут, плачут со мною...

Но чаще смеются - вместе со мной!

Я счастлив, что где-то на дальней планете

Живёт тот , кто будет за розу в ответе!

Все это загадочно и непостижимо. Вам, кто тоже полюбил Маленького принца, как и мне, это совсем, совсем не все равно: весь мир становится для нас иным оттого, что где-то в безвестном уголке вселенной барашек, которого мы никогда не видели, быть может, съел не знакомую нам розу.

Взгляните на небо. И спросите себя: «Жива ли та роза или ее уже нет? Вдруг барашек ее съел?» И вы увидите: все станет по-другому...

И никогда ни один взрослый не поймет, как это важно!